

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 47 (1929)
Heft: 239

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 12. Oktober
1929

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 12 octobre
1929

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVII. Jahrgang — XLVII^{me} année

Paraît journellement
dimanches et jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
Rapports économiques et Statistique sociale

Supplemento mensile
Rapporti economici

N^o 239

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnement: Suisse: un an fr. 24.30, un semestre fr. 12.30, un trimestre
fr. 6.30, deux mois fr. 4.30, un mois fr. 2.30 — Etranger: Plus frais de
port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux. Prix du numéro
15 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts.
la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N^o 239

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordata. — Falliment. —
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites
(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 28. April 1920, Art. 123 u. 29.) (O. T. F. du 25 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist an solche anzumelden, die Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerichteter Unterlassung ersucht zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, jenen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners waltverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige einwöhnen.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (2601*)

Gemeinschuldnerin: Firma E. Leuenberger & Co., Kommanditgesellschaft, Mercerie en gros, Brandschenkestrasse 30, in Zürich 1.
Datum der Konkurseröffnung: 23. September 1929.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 14. Oktober 1929, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur «Kaufleuten», in Zürich 1, Pelikanstrasse 18.
Eingabefrist: Bis 5. November 1929.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (2670*)

Gemeinschuldner: Seger, Adolf, geb. 1881, Fensterfabrik, in Ermatingen (Thurgau), zurzeit wohnhaft Badenerstrasse 14, in Zürich 4.
Datum der Konkurseröffnung: 26. September 1929.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 1. November 1929.
Innert der gleichen Frist sind ferner auch alle in den Grundprotokollen noch nicht eingetragenen Dienstbarkeiten zu Lasten der Liegenschaften des

Gemeinschuldners in Ermatingen, Kat.-Nr. 4388, ca. 15 Aren Gebäudegrundfläche und Garten im «Pflanzer» mit darauf stehenden Gebäuden Assek. Nrn. 180 und 179 anzumelden, welche vor dem 1. Januar 1912, also unter dem früheren kantonalen Rechte, ohne Eintragung begründet worden sind.

Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (2511*)

Gemeinschuldner: Boos, Karl, geb. 1893, Müller, von Iltnau, wohnhaft zur «Mühle» in Kloten.
Datum der Konkurseröffnung: 18. September 1929.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 3. Oktober 1929, nachmittags 3 1/2 Uhr, im Restaurant zum «Frohsinn» (Wohlgemuth), in Kloten.
Eingabefrist: Bis 25. Oktober 1929.
Innert der gleichen Frist sind ferner auch alle in den Grundprotokollen noch nicht eingetragenen Dienstbarkeiten zu Lasten der Liegenschaften des Gemeinschuldners: Wohn- und Mühlegebäude, Scheune, Trotte, Waschhaus z. «Mühle» Kloten, Assek. Nr. 1a, d und e mit Wasserrecht und zusammen zirka 550 a Land an 5 Stücken, anzumelden, welche vor dem 1. Januar 1912, also unter dem früheren kantonalen Rechte, ohne Eintragung begründet worden sind.

Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen in Olten (2671)

Gemeinschuldner: Baugeschäft Ferd. von Arx A.-G., Olten, in Olten.
Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Olten Nrn. 1568, 2758, 3389, 3390.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Oktober 1929.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 18. Oktober 1929, 15 Uhr, im Hotel Schweizerhof, in Olten.
Eingabefrist für Forderungen und für Dienstbarkeiten: Bis und mit 12. November 1929.
Die Forderungen sind Wert 2. Oktober 1929 zu berechnen.

Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (2672)

Gemeinschuldner: Cervinka, Jos., geb. 1873, Glas und Porzellan, von Tatec (Bez. Kolin, Tschechoslowakei), Hauptstrasse 86 und 86 a, in Rorschach.
Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1929.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 18. Oktober 1929, nachmittags 4 Uhr, im Hotel «Krone», Rorschach.
Eingabefrist: Bis 19. November 1929.

Kt. Thurgau Konkursamt Arbon (2673)

Gemeinschuldner: Burnand-Hess, Alfred, Handelsgärtner und Samenhandlung, in Arbon.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Oktober 1929.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 23. Oktober 1929, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Arbon.
Eingabefrist: Bis 8. November 1929.

Ct. de Vaud Arrondissement de Grandson (2674)

Failli: Hinderer, Eugène, négociant, Grandson.
Date de l'ouverture de la faillite: 4 octobre 1929.
Première assemblée des créanciers: 21 octobre 1929, à 16.30 heures, Hôtel de Ville, Grandson.
Délai pour les productions: 11 novembre 1929.
Les créanciers intervenus dans le concordat sont dispensés de produire à nouveau.
N. B. Le recours exercé contre le prononcé présidentiel du 15 août 1929 refusant d'homologuer le concordat proposé aux créanciers chirographaires ayant été retiré le 1^{er} octobre 1929, ce prononcé est devenu exécutoire.

Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (2705/6)

Faillie: Société en nom collectif Pozzi & Co., carrosserie, en liquidation, Avenue de Morges, à Lausanne.
Date du prononcé: 24 septembre 1929.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions: 2 novembre 1929.

Failli: Renard, Fernand-Gustave, Café des Sports, Avenue d'Ouchy, Lausanne.
Date du prononcé: 2 octobre 1929.
Première assemblée des créanciers: Lundi 21 octobre 1929, à 15 heures, dans une des salles du Tribunal de District, Palais de Justice de Montbenon, aile ouest, Lausanne.
Délai pour les productions: 12 novembre 1929.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (2675)

Failli: Godat, Albert-Numa, fils de Numa et de Adèle née Stauffer, né le 16 juillet 1898, originaire des Bois (Berne), mécanicien, domicilié Rue Jacob Brandt 80, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 30 septembre 1929.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions: 1^{er} novembre 1929 inol.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Locle (2676)**Faillite:**

1. Epoux Favre, Amélie, fille de Fritz Michel, née le 10 février 1884, et
 2. Favre, Charles-William, fils de Louis-William, né le 23 mai 1879; originaires du Locle, négociants, Côte 7, au Locle.
- Date de l'ouverture de la faillite: 4 et 5 octobre 1929.
Première assemblée des créanciers: Lundi 21 octobre 1929, à 14 heures, à l'Hôtel judiciaire, au Locle.
Délai pour les productions: 12 novembre 1929.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 à 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgesänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (2662)
Gemeinschuldner: Suter, Robert, geb. 1898, von Freienwil (Aargau), sanitäre Anlagen und Bauspenglerei, in Zürich 5.
Anfechtungsfrist für Kollokationsplan und das Inventar: Innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (2677)
Gemeinschuldner: Meier, Konrad, geb. 1890, von Bülach, Holzhandlung, in Seebach.
Anfechtungsfrist: Bis zum 22. Oktober 1929.
Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, I. Abteilung und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 Sch. K. G. dem Konkursamt einzureichen.

Kt. Bern Konkursamt Burgdorf (2678)
Gemeinschuldner: Leu, Jakob, Kaufmann, Burgdorf.
Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 22. Oktober 1929.

Kt. Bern Konkursamt Seftigen in Belp (2679)
Gemeinschuldner: Dähler, Ernst, gew. Wirt, Landwirt auf der Mauer in Seftigen.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen, seit der Publikation, d. h. bis und mit dem 22. Oktober 1929.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (2680)
Gemeinschuldnerin: Firma Stehli & Roos, Weinhandlung, Kriensersstrasse 5, Luzern.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (2681)
Gemeinschuldner: Wyler, Fritz, Schuhwarenhandlung, Mühlenplatz Nr. 13, in Luzern.
Anfechtungsfrist: Bis 22. Oktober 1929.

Kt. Obwalden Konkursamt Obwalden in Sarnen (2682)
Gemeinschuldner: Enz, Pius, mechanische Schreinerei, Giswil.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an.

Ct. de Fribourg Greffe du tribunal de la Sarine, à Fribourg (2683)
Succession Blanc, Albert, chauffage central, à Fribourg.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (2684)
Failli: Bongard, Amédée, cycles, Le Mouret (Praroman).
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (2685)
Gemeinschuldner: Baumgartner-Stieger, Joh., Velohandlung, früher Zürcherstrasse 311, nun Distelstrasse 1, St. Gallen W.
(Die Neuauflage betrifft die nachträgliche Kollokation einer, durch Rückleistung eines anfechtbar erworbenen Betrages, wieder aufgelebten Forderung).
Auflage- und Anfechtungsfrist: 16. bis 25. Oktober 1929.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2707)
Failli: Cauderay-Raymond, Jules, electricien, Rue de Bourg n° 13, à Lausanne.
L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée modifié ensuite d'admission de productions tardives peut être consulté à l'Office des faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication.
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (2686)
Faillie: Association des Agriculteurs Neuchâtelois, ayant son siège à Môtiers.
Etat de collocation modifié par suite de l'admission définitive d'une production d'abord contestée par l'administration de la faillite.
Délai pour intenter action en opposition concernant la modification intervenue: 22 octobre 1929.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (2687-89)
Failli: Diserens, Louis-Alfred, représentations commerciales, anciennement Daniel Jeanrichard 17, à La Chaux-de-Fonds, actuellement 14, Avenue de l'Eglise Anglaise, à Lansanne.
Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 5 septembre 1929.
Date de l'ordonnance prononçant la suspension de la liquidation: 7 octobre 1929 (art. 230 L. P.).

Si aucun créancier ne demande d'ici au 22 octobre 1929 inclusivement la continuation des opérations en faisant l'avance des frais nécessaires, la faillite sera clôturée.

Faillie: Société Anonyme Estor S. A., fabrication de la boîte de montre et bijouterie, Rue du Crêt 11, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement prononçant la faillite: 30 septembre 1929.
Date de l'ordonnance prononçant la suspension de la liquidation: 7 octobre 1929 (art. 230 L. P.).
Si aucun créancier ne demande d'ici au 22 octobre 1929 la continuation des opérations en faisant l'avance des frais nécessaires, la faillite sera clôturée.

Faillie: Société en commandite Octave Wuilleumier et Cie, fabrication de boîtes de montres argent et plaqué or, Rue du Crêt 11, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 30 septembre 1929.
Date de l'ordonnance prononçant la suspension de la liquidation: 7 octobre 1929 (article 230 L. P.).
Si aucun créancier ne demande d'ici au 22 octobre inclusivement la continuation des opérations en faisant l'avance des frais nécessaires, la faillite sera clôturée.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Bern Konkursamt Burgdorf (2691)
Gemeinschuldner: Imhof, Wilhelm, Wäsche- und Weisswarengeschäft, in Burgdorf, nun in Basel.
Datum des Schlusses: 3. Oktober 1929.

Kt. Bern Konkursamt Saanen (2711)
Gemeinschuldner: Theiler-Wermelinger, Alfred, Landwirt und Händler, Saanen.
Datum des Schlusses: 9. Oktober 1929.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (2692)
Gemeinschuldnerin: Genossenschaft Dextra, Merkatorium, St. Leonhardstrasse, St. Gallen.
Datum der Schlussverfügung des Konkursrichters: 9. Oktober 1929.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (2690)
Der am 7. Mai 1929 über die Immobiliengesellschaft St. Albant, Schaffhausen, eröffnete Konkurs ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 9. Oktober 1929 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über das Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (2566)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

In der konkursrechtlichen Liquidation betr. den Nachlass des Rosenthal, Louis, gew. Kaufmann, an der Olgastrasse 6, in Zürich 1, gelangt Mittwoch, den 30. Oktober 1929, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur «Kaufleuten», in Zürich 1, Pelikanstrasse 18, auf erste öffentliche Steigerung:

Das Wohnhaus zum «kleinen Roskopf» am Rindermarkt 10, in Zürich 1, gelegen, mit 118,20 m² Grundflächeninhalt.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 90,000.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
Zürich, den 25. September 1929.
Konkursamt Zürich-Altstadt: Jb. Maag, Substitut.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (2427)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.

Im Konkurse über Hasler, Dominik, Baugeschäft, in Seebach, werden Freitag, den 18. Oktober 1929, nachmittags von 2 Uhr an, im Restaurant «Metzgerhalle», Zürichstrasse in Oerlikon, auf öffentliche Steigerung gebracht:

In der Gemeinde Oerlikon gelegen:

1. Ein Wohn- und Geschäftshaus mit gewölbtem Keller unter Nr. 1192 für Fr. 315,000.— assekuriert, mit 329 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat.-Nr. 1785, Zürichstrasse Nr. 162.
Amtliche Schätzung: Fr. 270,000.—
 2. Ein Wohn- und Geschäftshaus mit Durchfahrt und zwei gew. Kellern unter Nr. 1204 für Fr. 390,000.— assekuriert, mit 411 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat.-Nr. 1790, Mittelstrasse Nr. 3.
Amtliche Schätzung: Fr. 260,000.—
 3. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller unter Nr. 1355 für Fr. 230,000.— assekuriert, mit 352 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat.-Nr. 1794, Neue Zürichstrasse Nr. 3.
Amtliche Schätzung: Fr. 210,000.—
- Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag für jede Liegenschaft eine Anzahlung von Fr. 2000.— zu leisten.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 4. Oktober 1929 an beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Ct. de Berne Office des faillites de Montier (2693)
Vente immobilière — Seconde enchère.

Mardi, 12 novembre 1929, dès les 14 heures au Café central à Montier, il sera procédé à la seconde enchère, à tout prix, des immeubles ci-après décrits dépendant de la succession répudiée Gutmann, Georges, en son vivant fabricant d'horlogerie au dit lieu, savoir: Ban de Montier. Feuil. cad. 1160, Cadastre 565, Derrière chez Pachet, Rue des Oueches, habitation, assise, aisance, jardin de 8 à 30 ca. est. cad. fr. 35,690.— et Feuil. 2620, Cadastre 322, Gros clos, aisance de 55 ca. est. cad. fr. 110.— le tout estimé par les experts à fr. 88,000.—. Assurance contre l'incendie est de fr. 33,200.—.
Date du dépôt du cahier des charges à l'Office: 31 octobre 1929.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einzuberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Kt. Thurgau Konkurskreis Kreuzlingen (2708)

Schuldner: Brutscher, Emil, Kaufmann, z. Grundstein in Kreuzlingen.

Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Kreuzlingen.

Sachwalter: E. Fischer, Friedensrichter, Kreuzlingen.

Eingabefrist: Bis zum 4. November 1929 schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 21. November 1929, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Kreuzlingen.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (2712)

Die der Kommanditgesellschaft Wackerlin, Stössel & Co., Südfürche, Murtenstrasse Nr. 83 in Bern, bewilligte Nachlassstundung ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 8. Oktober 1929 um 2 Monate, d. h. bis 8. Januar 1930, verlängert worden.

Die auf den 17. Oktober 1929 angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben auf Montag, den 2. Dezember 1929, nachmittags 2.30 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, Nengengasse Nr. 20, I. Stock, in Bern. Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des unterzeichneten Sachwalters auf.

Bern, den 11. Oktober 1929. Der Sachwalter:
Hans Brunner, Notar, Marktgasse 50, Bern.

Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (2694)

Par ordonnance du 7 octobre 1929, le président du Tribunal civil du district de Vevey a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé à la société en nom collectif Albert Weber & Fils, commerce de vins, à Vevey, soit jusqu'au 27 décembre 1929.

L'assemblée des créanciers, primitivement fixée au 12 octobre 1929, est renvoyée au vendredi 15 novembre 1929, à 14 heures, à l'Hôtel de Ville de Vevey.

Les pièces seront tenues à la disposition des créanciers au bureau du commissaire soussigné pendant les 10 jours qui précéderont l'assemblée.

Vevey, 8 octobre 1929. Le commissaire aux sursis:
Alex. Michel, notaire.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (2709/10)

Nachlassschuldnerin: Kollektivgesellschaft Huber, Faillard & Co., Wollfabrikation und Vertretungen in Textilwaren, Hornergasse 12, in Zürich 1.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Freitag, den 1. November 1929, nachmittags 3 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 8. Oktober 1929.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

Nachlassschuldnerin: Kollektivgesellschaft Walter Signer & Co., Export und Import, Alpenquai 22, in Zürich 2.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 6. November 1929, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 8. Oktober 1929.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

Kt. Luzern Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land in Kriens (2695)

Schuldner: Bürgin, Friedrich, Baugeschäft, Vitznau.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 22. Oktober 1929, nachmittags 3 Uhr, im Sitzungssaale des Amtsgerichtes von Luzern-Land, in Kriens, Gemeindegahns.

Kriens, den 8. Oktober 1929.

Ans Auftrag:
Amtsgerichtskanzlei von Luzern-Land
in Kriens.

Kt. Schwyz Gerichtskanzlei March in Lachen (2696)

Donnerstag, den 31. Oktober 1929, vormittags 8½ Uhr, kommt vor Bezirksgericht der March in Lachen der von der Firma Müller & Spiess, Zwirnerlei, Tuggen, auf der Basis von 40,7% vorgeschlagene Nachlassvertrag zur Verhandlung.

Lachen, den 8. Oktober 1929.

Der Bezirksgerichtspräsident: Diethelm.

Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (2697)

Im Konkurs (sonmarisches Verfahren) des Frigerio, Giovanni, Angelos, von Maroggia (Tessin), Maler, in Solothurn, findet Donnerstag, den

24. Oktober 1929, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Solothurn, eine Gläubigerversammlung statt, an welcher über einen Nachlassvertrag verhandelt wird.

Solothurn, den 9. Oktober 1929. Konkursamt Solothurn:
W. Allemann, Notar.

Kt. Basel-Stadt Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt (2698)

Nachlassschuldner: Rigenbach (Gross), E. d., Wellpappenfabrik Wellba, Lindenhofstrasse 16, in Basel.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 19. Oktober 1929, vormittags 11½ Uhr, vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im I. Stock).

Basel, den 9. Oktober 1929. Zivilgerichtsschreiberei Basel,
Prozesskanzlei.

Kt. Basel-Land Obergerichtskanzlei Basel-Land in Liestal (2699)

Nachlassschuldner: Walter-Lanz, Jakob, Uhrenfabrikant, früher in Biel, jetzt in Birsfelden.

Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, den 18. Oktober 1929, vormittags 11 Uhr.

Die Akten liegen auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
Liestal, den 9. Oktober 1929. Obergerichtskanzlei Baselland.

Ct. de Vaud Arrondissement de Payerne (2700)

L'audience pour délibération sur homologation de concordat Bovery, Paul, précédemment négociant à Grandvaux, actuellement à Granges (Payerne), fixée au lundi 14 octobre 1929, à 11 heures, en salle du Tribunal à Payerne, aura lieu à 16 heures le même jour.

Payerne, le 8 octobre 1929. Le commissaire aux sursis:
Wulschleger.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Nidwalden Konkursgericht Nidwalden in Stans (2701)

Bestätigung des Nachlassvertrages und Widerruf des Konkurses.

Das Konkursgericht Nidwalden hat in seiner Sitzung vom 5. Oktober 1929 den von den Gläubigern des Zollinger, Gustav, Parquetterie, Wolfenschiessen, angenommenen Nachlassvertrag bestätigt und mit der Durchführung desselben das Konkursamt Nidwalden beauftragt. Dasselbe erhielt überdies den Auftrag, die noch pendenten Angelegenheiten gütlich oder rechtlich zu erledigen.

Diese Publikation gilt gleichzeitig als Konkurswidererruf im Sinne von Art. 317 des Schuldbetreibungs- und Konkursgesetzes.

Stans, den 5. Oktober 1929. Für das Konkursgericht Nidwalden:
Dr. Jos. Odermatt, Gerichtsschreiber.

Kt. Graubünden Konkurskreis Alvaschein (2704)

Die Nachlassbehörde Alvaschein hat in ihrer Sitzung vom 5. Oktober 1929 den Nachlassvertrag des Sigron-Poltera, Franz, Tiefencastel, genehmigt.

Für die bestrittenen Forderungen wurde eine peremptorische Frist von 10 Tagen gewährt, vom Tage der Bekanntgabe an gerechnet.

Chur, den 9. Oktober 1929.
Für den Ansschuss des Kreisgerichts Alvaschein: H. Simonett.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren.

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif.
(Art. 249, 250 und 293 ff. B.-G.)

Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (2702)

Zum Nachlassvertrag (Liquidationsvergleich) des Remund, Walter, Uhrenfabrikant, von und in Solothurn, Inhaber der Einzelfirma «Walter Remund, Uhrenfabrik Herold, Nachf. von N. Willig-Humberts», in Solothurn, liegt der ursprüngliche, infolge nachträglicher Eingabe abgeänderte Kollokationsplan zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Kollokationsplanes sind bis 22. Oktober 1929 beim Konkursgerichte anzuheben.

Solothurn, den 9. Oktober 1929. Konkursamt Solothurn:
W. Allemann, Notar.

Verschiedenes — Divers

Kt. Bern Richteramt II von Bern (2703)

1. Firma Schwarz, Berger & Cie. A. G., Speditionen, Camionnage, Möbeltransporte und Fuhrhalterei, im Liebfeld b. Köniz, und
2. Schwarz, Hans, Kaufmann i. Fa. Schwarz, Berger & Cie. A. G., wohnhaft in Köniz, haben beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Gesuchsteller und Behandlung der beiden Stundungsgesuche ist angesetzt auf Freitag, den 18. Oktober 1929, nachmittags 5.30 Uhr, vor Richteramt II Bern, wozu die verantwortlichen Vertreter der Firma Schwarz, Berger & Cie. A. G., sowie Schwarz, Hans, persönlich zu erscheinen haben.

Die Gläubiger der Firma Schwarz, Berger & Cie. A. G. und des Schwarz, Hans, können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 17. Oktober 1929 beim Richteramt II Bern einreichen.
Bern, den 9. Oktober 1929. Der Gerichtspräsident II: Röllier.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

1929. 10. Oktober. Die Konsumgenossenschaft in Schüpfen, mit Sitz in Schüpfen (S. H. A. B. Nr. 57 vom 1. März 1921, Seite 441), hat in den Generalversammlungen vom 28. Juli 1928, 20. Juli 1929 und 13. September 1929 am Platze von Johann Frutig, Vizepräsident; Friedrich Bürki, Sekretär; deren Unterschriften erloschen sind; Ernst Sahli, Kassier; Johann Aeberhardt, Johann Friedrich Nyffenegger, Gottfried Sieber und Gottfried Weibel, alle 4 Beisitzer, nen in den Vorstand gewählt: als Vizepräsident: Friedrich Bucher, von Schüpfen, Schreiner; als Sekretär: Gottfried Moser, von Zollikofen, Handlanger; als Kassier: Hans Frutig, von Meikirch, Maschinist, und als Beisitzer: Ernst Sieber, Vater, von Rapperswil, Zimmermann; Johann Hauert, von Grossaffoltern, Magaziner; Alexander Bachmann, von Röthenbach, Bahnarbeiter, und Friedrich Röthlisberger, von Langnau, Gessereiarbeiter; alle wohnhaft in Schüpfen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Wangen a. A.

9. Oktober. Unter dem Namen **Alkoholfreies Gast- & Gemeindehaus zum Kreuz** hat der Frauenverein Herzogenbuchsee eine Stiftung, mit Sitz in Herzogenbuchsee, errichtet. Die Stiftungsurkunde datiert vom 14. März 1929. Die Stiftung bezweckt: 1. Förderung der Volkswohlfahrt; 2. die Schaffung von Bildungsmöglichkeiten zur Erziehung der Frau; 3. die Führung eines alkohol- und trinkgeldfreien Wirtschaftsbetriebes auf gemeinnütziger Grundlage, wobei weder ausschliesslich parteipolitische noch ausschliesslich konfessionelle Interessen verfolgt werden dürfen; 4. die Fürsorge für die Angestellten des Gemeindehauses in physischer und moralischer Beziehung. Die Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, der Arbeitsausschuss und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 15 von der Hauptversammlung des Frauenvereins auf die Dauer von 3 Jahren gewählten Mitgliedern, die sich selber konstituieren und diejenigen Personen bezeichnen, welche einzeln oder kollektiv die Stiftung nach aussen vertreten. Der Arbeitsausschuss besteht aus mindestens 5 Mitgliedern, wird auf die Dauer von mindestens 3 Jahren vom Stiftungsrat gewählt und kann aus dem Vorstand des Frauenvereins gebildet werden. Die Kontrollstelle besteht aus 2 vom Stiftungsrat auf die Dauer von 3 Jahren gewählten Rechnungsrevisoren. Präsidentin des Stiftungsrates ist Frau Adele Schaad-Scholl, von Oberbipp, Hausfrau, in Herzogenbuchsee; Sekretärin ist Frau Rosa Joneli-Born, von Zweisimmen, Hausfrau, in Herzogenbuchsee. Diese beiden führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Stiftung.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciafusa

1929. 10. Oktober. Die infolge Konkurses am 21. Mai 1929 erfolgte Lösung der **Immobilien-genossenschaft St. Albanthal**, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 118 vom 24. Mai 1929, Seite 1067), wird, nachdem das Konkurserkennnis gemäss Verfügung des Konkursgerichtes vom 9. Oktober 1929 widerrufen worden ist, aufgehoben. Die Genossenschaft besteht in früherer Weise weiter.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1929. 21. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Centra, Handels- & Industrie-Aktiengesellschaft (Centra, Société anonyme de Commerce et Industrie) (Centra, Società anonima di Commercio e Industria) (Centra, Limited Company for Commerce and Industry) (Centra, Societad anonima de Commercio e Industria)**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 137 vom 14. Juni 1928, Seite 1170), hat in der Generalversammlung vom 28. Juni 1929 die Erhöhung des bisherigen Aktienkapitals von Fr. 800,000 auf den Betrag von Fr. 900,000 konstatiert durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100 und hat die Statuten dementsprechend abgeändert. Das nunmehr Fr. 900,000 betragende Aktienkapital ist eingeteilt in 9000 Inhaberaktien zu Fr. 100.

Verwaltung eines Geschäftshauses. — 8. Oktober. Die Kollektivgesellschaft **Hanselmann & Müller**, Verwaltung und Verpachtung

eines Geschäftshauses, in Sils-Maria (S. H. A. B. Nr. 205 vom 2. September 1924, Seite 1463), hat sich aufgelöst und ist infolge Aufgabe des Geschäftes und nach beendigter Liquidation erloschen.

Pension. — 8. Oktober. Inhaberin der Firma **Josephine Macnamara**, in Davos-Platz, ist Frau Josephine Macnamara, von England, wohnhaft in Davos-Platz, Fremdenpension. Promenade 61.

8. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der **A.-G. Hotel Roseg**, in Pontresina (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1923, Seite 2143), ist Dr. Florian Zambal-Hochuli ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt: Dr. Johann Berry, Zahnarzt, von und in St. Moritz. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit je einem weiteren Verwaltungsratsmitgliede.

8. Oktober. Aus dem Vorstand der **Musikgesellschaft Zizers**, in Zizers (S. H. A. B. Nr. 74 vom 28. März 1928, Seite 615), ist Felix Leitner ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident neu gewählt: Leonz Vogel, Lehrer, von und in Zizers. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident.

Photospezialgeschäft. — 8. Oktober. Inhaber der Firma **Wilhelm Heller**, in Davos-Platz, ist Wilhelm Heller, von Oesterreich, wohnhaft in Davos-Platz. Photospezialgeschäft. Kurhaus.

Wagnerei, Zimmerei. — 9. Oktober. Inhaber der Firma **Rocca Francesco**, in Zuoz, ist Rocca Francesco, von Italien, wohnhaft in Zuoz. Wagnerei und Zimmerei. Haus Nr. 48.

Gasthaus. — 9. Oktober. Inhaber der Firma **Bay-Rudolf**, in Chur, ist Gaudenz Bay-Rudolf, von Truttikon (Zürich), wohnhaft in Chur. Gasthaus. Rebluten.

Handlung. — 9. Oktober. Die Firma **Martin Mechel Arpagaus**, Handlung, in Ruis (S. H. A. B. Nr. 59 vom 17. Februar 1900, Seite 240), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

Gold- und Silberwaren, Optik. — 1929. 10. Oktober. Die Firma **Arnold Roschach**, Gold- und Silberwaren, Optik, in Aarau (S. H. A. B. 1922, Seite 119), ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzugs des Inhabers erloschen.

10. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Wasserversorgung Wallenschwil**, in Wallenschwil, Gemeinde Beinwil (S. H. A. B. 1928, Seite 1879), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Albert Huwiler, von Beinwil, bisher; Aktuar: Jakob Huwiler, von Beinwil; Kassier: Alois Leuthard, von Geltwil; alle Landwirte, in Wallenschwil. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv. Die Unterschrift des bisherigen Aktuars Vinzenz Wey ist erloschen. Ferner ist aus dem Vorstand ausgeschieden das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Fridolin Bütlter.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité

Papierfabriken Landquart A.G.
in Landquart

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 26. Oktober 1929, vormittags 11 1/2 Uhr im Hotel Landquart in Landquart

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 27. Oktober 1928.
2. Geschäftsbericht.
3. Jahresrechnung und Bericht der Rechnungsrevisoren.
4. Beschlussfassung betreffend Verwendung des Gewinnes.
5. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und einem Suppleanten.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Aufgabe der Nummern des Aktienbesitzes von unserer Geschäftsleitung in Landquart bezogen werden. (2510 Ch *3054)

Landquart, den 5. Oktober 1929.

Der Verwaltungsrat.

Le conseil d'administration de la **Société de l'Hôtel des Trois Couronnes**, à Vevey, convoque les actionnaires de la société en assemblée générale ordinaire pour le vendredi 25 octobre 1929, à 16 heures, à l'Hôtel des Trois Couronnes, avec l'ordre du jour suivant: 1. Lecture du rapport du conseil d'administration. 2. Lecture du rapport des contrôleurs. 3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende. 4. Nomination des contrôleurs. 5. Propositions individuelles. (29890L)

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au siège social à Vevey dès le 14 octobre 1929. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur indication des numéros des titres à la succursale de Vevey du Comptoir d'Escompte de Genève, du 14 au 24 octobre 1929.

Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg (Suisse)

Obligations foncières Série M. 4%

Emprunt de Fr. 1,000,000 de 1900

Ont été désignées par le sort pour être remboursées le 15 avril 1930 les obligations ci-après, qui cesseront de porter intérêt dès cette date:

5007	5084	5158	5256	5345	5362	5393	5408	5426	5498	5505	5575	5669
5685	5703	5803	5805	5832	5930	5952	5982	5983	5998	6129	6133	6141
6147	6193	6275	6302	6337	6366	6379	6434	6472	6553	6562	6611	6614
6621	6665	6695	6752	6786	6860	6868	6918	6944	6950	6961	6964	

Obligation non réclamée:

Sortie en 1928: 6119. (15888 F) *3145

Les obligations sorties au tirage peuvent être échangées au domicile de la Caisse Hypothécaire, maintenant déjà, contre des obligations 5% créées pour des périodes de 8 ans ou de 5 ans, moyennant décompte de l'intérêt. Le porteur bénéficie de l'intérêt 5% dès l'acceptation de l'échange.

Fribourg, le 7 octobre 1929.

Le Directeur: **Romain Weck.**

Stahlblech-Plomben
9-25 mm, aus poliertem, vergoldetem, verzinnem Stabl, 3/4
den zweiteiligen Plomben weit überlegen!

Packkisten-Klammern
Paketsiegel

Petitpierre Fils & Co., Neuenburg

BUREAUMÖBEL AUS STAHLBLECH



Bauer & Co.
GELDSCHRÄNKE
ZÜRICH

Bankinstitut im Kant. Waadt sucht
als
Lehrling
tüchtigen und seriösen Jüngling. Schriftliche Offerten unter Chiffre Q 29762 L an Publicitas, Lausanne. *1089

Sprachbuch gratis
bedeilt: „Die psychotechnische Sprachmethode“ (431. Auflage). Es wird an Hand v. Beispielen gezeigt, wie der Vokabelschatz einer fremden Sprache ohne Auswendiglernen erworben und das Studium der Grammatik durch Psycho-Automatisierung ersetzt werden kann. Wer schnell und mühelos in vol'endeter Geläufigkeit Englisch, Französisch usw. meistern möchte, erhält das aktuelle und lehrreiche Buch umsonst und portofrei übersandt vom: Verlag für zeitgem. Sprachmethodik, München M. 23, Bavariaring 10. Es genügt Angabe v. Adresse und der Sprache, für die man sich in erster Linie interessiert. (J 6125/34) 3138

Kommerzielle Anzeigen
haben den besten Erfolg im Schweiz. Handelsamtsblatt

S. A. des Forces Motrices du Doubs à Porrentruy

Emprunt du 27 octobre 1902

Par tirage au sort du 7 septembre a. e. les 32 obligations ci-après de la Série A 4 1/2% de l'emprunt de 1902 de la S. A. des Forces Motrices du Doubs, repris par les Forces Motrices Bernoises S. A. à Borne, ont été désignées pour être remboursées:

Série A, nos 14, 20, 48, 82, 106, 117, 128, 140, 170, 176, 191, 207, 219, 241, 266, 284, 285, 292, 296, 306, 307, 309, 310, 347, 367, 369, 371, 382, 400, 402, 417, 438.

Le remboursement se fera dès le 31 octobre 1929 sans frais pour les porteurs: a) à la caisse des Forces Motrices Bernoises à Borne; b) à la Banque Populaire Suisse à Porrentruy et dans toutes les banques d'arrondissement et comptoires: c) à la Banque Leu & Cie. à Zurich. (8555 Y) 3100

Le paiement de l'intérêt des obligations tirées ci-dessus sera suspendu à partir du 31 octobre 1929.

Berne, le 12 octobre 1929.

Forces Motrices Bernoises S. A.